

# ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC  
AU 93/01

ÉFAI – 010247 – AMR 45/005/01

*Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.*

## Craintes pour la sécurité / Mauvais traitements

### PARAGUAY

Jorge Herebia

Rafael Pereira

Oscar Acuña

Jimmy Orlando Dos Santos

Diego Acosta

les autres personnes incarcérées au centre de détention pour mineurs Panchito López

Londres, le 11 avril 2001

D'après les informations recueillies, cinq détenus mineurs ont été battus par des gardiens de prison après avoir déclaré à une délégation de la section des États-Unis d'Amnesty International (AIUSA) qu'ils avaient été torturés. Quatre d'entre eux ont été transférés dans des établissements pénitentiaires pour adultes, tandis que le cinquième a été placé dans une cellule d'isolement.

Les cinq détenus nommés ci-dessus, ainsi que d'autres, ont été présentés aux délégués d'AIUSA qui ont visité le centre de détention pour mineurs Panchito López le 6 avril, en compagnie de membres d'organisations non gouvernementales (ONG) locales et de représentants de l'administration pénitentiaire. Le lendemain, ces jeunes ont apparemment été battus par un gardien sous les yeux des autres détenus.

Le 10 avril, le vice-ministre paraguayen de la Justice s'est rendu à l'improviste dans ce centre de détention, où il a découvert Diego Acosta menotté dans une cellule d'isolement, dont la surface serait de 1,2 mètres carrés. Il a ordonné la fermeture de cette cellule, et Diego a été conduit dans un établissement pénitentiaire pour mineurs plus adapté. D'après les informations recueillies, Diego Acosta a tenté de se suicider à plusieurs reprises.

Il semble que le responsable de la sécurité de la prison ait été suspendu pour avoir ordonné le placement à l'isolement de ce mineur. Apparemment, un autre gardien avait également été démis de ses fonctions après que des détenus l'eurent accusé d'actes de torture et d'autres formes de mauvais traitements, et

Le jour de la visite du vice-ministre de la Justice, la section locale d'une ONG internationale a accusé des gardiens du centre de détention pour mineurs Panchito López de torture, d'abus de pouvoir et de traitement inhumain et dégradant, dans le cadre d'une plainte déposée auprès des services du procureur général.

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les représentants d'AIUSA, parmi lesquels figurait un spécialiste de la justice pour mineurs, s'étaient rendus au Paraguay afin de faire part aux autorités de leurs préoccupations concernant le traitement réservé aux enfants dans le système carcéral du pays, et au sein de ses forces armées. Le gouvernement avait déjà annoncé son intention de fermer le centre de détention pour mineurs Panchito López, et le principal objectif de la délégation était de l'amener à s'engager

Amnesty International a maintes fois évoqué auprès des autorités paraguayennes les préoccupations que lui inspirent les conditions de détention affligeantes qui règnent dans le centre Panchito López. Dans cet établissement, les mineurs sont incarcérés dans des cellules surpeuplées et insalubres ; les installations sanitaires sont insuffisantes ; les détenus ont rarement la possibilité de faire de l'exercice ou de prendre l'air, ne sont pas suffisamment nourris et ne bénéficient pas de soins médicaux appropriés. Quarante-dix p. cent d'entre eux sont en détention provisoire et n'ont été reconnus coupables d'aucune infraction. Des organes internationaux, tels que le Comité des droits de l'enfant des Nations unies et la Commission interaméricaine des droits de l'homme, ont fait état de préoccupations similaires.

**ACTION RECOMMANDÉE : télégramme / aérogramme / lettre par avion / fax** (en espagnol ou dans votre propre langue) :

– dites-vous préoccupé par les informations selon lesquelles un gardien du centre de détention pour mineurs Panchito López a battu Jorge Herebia, Rafael Pereira, Oscar Acuña et Jimmy Orlando Dos Santos sous les yeux d'autres détenus, pour les punir d'avoir parlé à des délégués de la section des États-Unis ;

– demandez instamment que soit menée une enquête exhaustive, indépendante et impartiale sur ces allégations ;

– faites part de votre inquiétude au vu des informations selon lesquelles les autorités ont transféré Jorge Herebia, Rafael Pereira, Oscar Acuña et Jimmy Orlando Dos Santos du centre de détention pour mineurs Panchito López dans des prisons pour adultes situées dans l'intérieur du Paraguay, apparemment pour les punir d'avoir parlé à des délégués d'AIUSA ;

– appelez les autorités à fermer immédiatement le centre de détention pour mineurs Panchito López, et rappelez-leur qu'elles se sont engagées à maintes reprises à transférer toutes les personnes incarcérées dans cet établissement dans des lieux de détention adaptés, conformes aux normes internationales.

**APPELS À :**

Président du Paraguay :  
Exmo. Sr. Presidente de la República del Paraguay  
Don Luis Angel Gonzalez Macchi  
Palacio de López  
El Paraguayo Independiente y Ayolas  
Asunción, Paraguay  
**Télégrammes** : Presidente, Asunción, Paraguay  
**Fax** : + 595 21 498 809  
**Formule d'appel** : *Sr. Presidente*, / Monsieur le Président de la République,

**Ministre de la Justice** :  
Dr Silvio Ferreira Fernández  
Ministro de Justicia  
Gaspar R. de Francia y EE. UU.  
Asunción, Paraguay  
**Télégrammes** : Ministro Justicia, Asunción, Paraguay  
**Fax** : + 595 21 208 469  
**Formule d'appel** : *Sr. Ministro*, / Monsieur le Ministre,

**Ministre des Affaires étrangères** :  
Dr Juan Esteban Aguirre  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
O'Leary 222 y Pte. Franco  
Asunción, Paraguay  
**Télégrammes** : Ministro Relaciones Exteriores, Asunción, Paraguay  
**Fax** : + 595 21 490 676  
**Formule d'appel** : *Sr. Ministro*, / Monsieur le Ministre,

**COPIES À :**

**Organisation non gouvernementale** :  
Defensa de los Niños Internacional – DNI  
Casilla de Correo N° 3101  
Asunción, Paraguay

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Paraguay dans votre pays.

**PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.**

**APRÈS LE 23 MAI 2001, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.**

*La version originale a été publiée par Amnesty International,  
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi.  
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -  
Vous trouverez les documents en français sur LotusNotes, rubrique ÉFAI - IS documents  
Vous pouvez également consulter le site ÉFAI sur Internet : [www.efai.org](http://www.efai.org)*